



## REGOLAMENTO DEL CONCORSO GLOBALE "FESTIVITÀ INVERNALI 2021"

### § 1. DISPOSIZIONI GENERALI

1. Questo documento ("**Regolamento**") descrive i termini e le condizioni del **Concorso Festività Invernal** **2021**" (da qui in poi: "**Concorso**").
2. Ti invitiamo (di seguito ci riferiremo a te come "**Partecipante**") a scattare una foto il cui soggetto riguardi decorazioni festive e/o cibi/bevande ispirate a uno dei giochi di CD PROJEKT RED ("**Opera**") e a inviarcela.
3. Per partecipare, dovrai inviarci l'Opera sotto forma di allegato a un messaggio su uno dei canali dedicati sui server Discord ufficiali di CD PROJEKT RED o in una delle discussioni dedicate sul forum ufficiale di CD PROJEKT RED (forums.cdprojektred.com). Puoi trovare i requisiti dettagliati dell'Opera da presentare al paragrafo 4.
4. I Premi (definiti di seguito) andranno ai Partecipanti la cui Opera valuteremo la più creativa e originale che invieranno suddetta durante il Periodo del Concorso e che forniranno tutte le altre informazioni necessarie dettagliate nel paragrafo 6 ("**Vincitori**"). Premieremo un totale di 10 Vincitori (definiti di seguito).
5. Il Concorso è organizzato da CD PROJEKT S.A., una compagnia con sede registrata a Varsavia (codice postale: 03-301, ul. Jagiellońska 74), inserita nel registro nazionale degli imprenditori gestito dal Tribunale di Varsavia, 14° Dipartimento Commerciale per la Registrazione Polacca, con numero di registrazione KRS 0000006865, numero identificativo del contribuente NIP (ID contribuente): 734-28-67-148, capitale azionario di PLN 100.738.800,00, versato integralmente (di seguito: "**Organizzatore**").
- 6.

### § 2. PARTECIPANTI

1. Puoi partecipare al Concorso se hai almeno 18 anni di età al momento della partecipazione al Concorso e hai piena facoltà legale di gestire in maniera indipendente transazioni legali, compresi vincoli contrattuali, in accordo con le leggi in vigore nel tuo paese.
2. Non puoi partecipare al Concorso se sei un dipendente o un socio in affari dell'Organizzatore o dei suoi affiliati, sussidiari, fornitori, agenti di vendita o agenti pubblicitari, oppure un parente stretto di tale dipendente.

### § 3. DATE DEL CONCORSO

1. Il Concorso inizia il 21/12/2021 e termina il 2/1/2022 alle 23:59, fuso orario dell'Italia ("**Periodo del Concorso**").
2. I Vincitori verranno annunciati pubblicamente entro il 31 gennaio 2022.

### § 4. INVIO DEL MATERIALE

1. Per partecipare al Concorso dovrai inviarci la tua Opera seguendo il Regolamento sottostante:



2. Ogni Opera deve essere salvata in formato JPG o PNG e non può superare la dimensione massima di un allegato sulla rispettiva piattaforma. Le Opere che non soddisfano questi requisiti non saranno prese in considerazione ai fini del Concorso.
3. Per partecipare, dovrai inviarmi l'Opera come allegato a un messaggio su uno dei canali dedicati sui server Discord ufficiali di CD PROJEKT RED o in una delle discussioni dedicate sul forum ufficiale di CD PROJEKT RED (forums.cdprojektred.com). Qualunque presentazione dell'Opera effettuata in modo diverso non sarà accettata ai fini del Concorso.
4. Puoi inviarmi fino a 5 Opere ai fini del Concorso. Eventuali Opere inviate tardivamente non varranno ai fini del Concorso.
5. Non è permesso inviare Opere per conto di altre persone.
6. L'Opera deve rispettare le disposizioni di legge vigente. In particolare, l'Opera non deve infrangere copyright, marchi registrati o altre proprietà intellettuali o diritti personali di terzi.
7. L'Organizzatore si riserva il diritto di rifiutare o squalificare l'Opera di un Partecipante qualora quest'ultima:
  - a) dovesse violare le disposizioni di legge vigenti o il Regolamento del Concorso; oppure
  - b) potesse essere considerata razzista, xenofoba, sessista, diffamatoria o altrimenti offensiva, illegale o in violazione di proprietà intellettuali o diritti personali di terzi.

## § 5. DECISIONI

1. 10 Vincitori saranno selezionati dalla giuria composta dai responsabili della community dell'Organizzatore ("**Comitato del Concorso**").
2. Il Comitato del Concorso sceglierà i Vincitori in base a originalità e creatività dell'Opera.
3. La decisione del Comitato del Concorso è definitiva.
4. Le Opere vincenti e i soprannomi dei Vincitori saranno pubblicati sulle seguenti piattaforme dell'Organizzatore:
  - Forum ufficiale di CD PROJEKT RED (forums.cdprojektred.com)
  - Server Discord ufficiale di Cyberpunk 2077 (discord.gg/cyberpunkgame)
  - Server Discord ufficiale di The Witcher (discord.gg/thewitcher)
  - Server Discord ufficiale di GWENT: The Witcher Card Game (discord.gg/playgwent)

## § 6. PREMI

1. I Vincitori riceveranno i seguenti premi (definiti collettivamente come "**Premi**"):
  - Sacca di prodotti The Witcher
  - Sacca di prodotti Cyberpunk 2077
  - Sacca di prodotti GWENTIl valore totale al dettaglio dei Premi è di 260 euro.
2. L'Organizzatore si riserva il diritto di assegnare eventuali premi speciali a propria discrezione.
3. A scanso di equivoci, l'elenco dei Premi sopra descritto è comune a tutti i Partecipanti, a prescindere dalla lingua in cui è scritto il Regolamento presentato ai Partecipanti.
4. I Vincitori saranno informati sui risultati del Concorso tramite messaggi diretti sulla piattaforma utilizzata per inviare l'Opera (assicurati di controllare la posta in arrivo in modo da non perderti il messaggio). Il



messaggio sarà inviato entro 7 giorni calendario dal giorno menzionato al paragrafo 3 punto 2 di cui sopra.

5. Ciascun Vincitore avrà sette (7) giorni calendario dal giorno in cui i risultati gli sono stati comunicati tramite messaggio dell'Organizzatore per:
  - accettare la "richiesta di amicizia" inviata da uno degli account dell'Organizzatore su Discord (laddove applicabile);
  - confermare tramite messaggio diretto all'Organizzatore se accetta o meno il Premio;
  - fornire all'Organizzatore i dettagli su dove verrà inviato il Premio (esempio: nome, indirizzo postale, numero di telefono e indirizzo email);
  - confermare all'Organizzatore che il Vincitore soddisfa i requisiti di cui all'Allegato A fornendo all'Organizzatore l'Allegato A compilato e firmato.
6. Se il Vincitore dovesse mancare di fornire le informazioni descritte al punto 6 (a), (b) e (c) qui sopra o dovesse rifiutarsi di accettare il Premio, l'Organizzatore si riserva il diritto di assegnare la vittoria, e quindi il Premio, a un altro Partecipante o di ritirare del tutto il Premio in questione.
7. Se applicabile, su richiesta dell'Organizzatore, il Vincitore dovrà fornire all'Organizzatore l'originale aggiornato e valido del certificato di residenza fiscale rilasciato dal proprio paese di residenza fiscale e la dichiarazione del beneficiario effettivo firmata (esempio nell'Allegato A), prima che il Premio possa essere ceduto.
8. I risultati del concorso saranno annunciati tramite post pubblici sui server Discord e sul forum ufficiale dell'Organizzatore menzionati al paragrafo 5 punto 4 qui sopra non oltre la data menzionata al paragrafo 3 punto 2 qui sopra.

## § 7. SPESE LEGATE AL PREMIO

1. L'Organizzatore si impegna a coprire i costi di spedizione del Premio.
2. L'Organizzatore si impegna a coprire i costi delle tasse che graveranno sul Premio in conformità alle leggi della Polonia. A parte ciò, i Partecipanti saranno gli unici responsabili dell'eventuale pagamento di ulteriori tasse nazionali, federali, statali, locali o di qualsiasi altra natura riguardanti i Premi.
3. Su richiesta dell'Organizzatore, il Vincitore dovrà fornire all'Organizzatore tutta la documentazione e le informazioni richieste dalle leggi vigenti. In particolare, tale documentazione e tali informazioni potrebbero includere informazioni necessarie a tassazioni, obblighi antiriciclaggio e/o antifrode, e dovranno essere presentate entro sette (7) giorni calendario dalla consegna della richiesta al Vincitore da parte dell'Organizzatore.



## § 8 OBBLIGHI DEL PARTECIPANTE

1. Pubblicando la tua Opera, secondo quanto sancito dal Regolamento, confermi come Partecipante di soddisfare i requisiti elencati nel Regolamento.
2. Pubblicando la tua Opera, accetti che, nel caso tu venga selezionato come Vincitore, l'Organizzatore possa utilizzare il tuo soprannome, la tua Opera e le informazioni contenute in essa per gli annunci dei risultati del Concorso.
3. Inoltre, pubblicando la tua Opera dichiari che:
  - l'Opera è il risultato del tuo lavoro indipendente;
  - possiedi in esclusiva tutti i copyright personali ed economici dell'Opera presentata, in particolare il diritto di utilizzarla e di disporne lo sfruttamento in qualsiasi campo possibile, nonché di ricevere una remunerazione per lo sfruttamento dell'Opera;
  - possiedi il diritto esclusivo di concedere l'autorizzazione per l'esecuzione dei copyright derivati;
  - i tuoi copyright economici, come specificato nei punti precedenti, non sono né limitati, né gravati da diritti di terzi, e non violano alcun diritto di terzi (eccetto l'Organizzatore);
  - non hai concesso alcuna licenza per utilizzare l'Opera in alcun modo.

## § 9. COPYRIGHT

1. Pubblicando l'Opera, il Partecipante concede all'Organizzatore una licenza non esclusiva, globale, non trasferibile e svincolata da diritti d'autore di utilizzare l'Opera per gli scopi del Concorso, inclusa la fornitura dell'Opera alla Commissione del Concorso e alla community dei giocatori e la pubblicazione sui nostri siti web. I Premi sono da considerarsi come compenso per la concessione della licenza da parte del Vincitore all'Organizzatore. In particolare, questa licenza copre le seguenti forme di sfruttamento:
  - produrre copie dell'Opera usando qualunque tipo di tecnica;
  - distribuire l'Opera su tutti i canali;
  - rendere l'Opera disponibile in modo che chiunque possa accedere all'Opera nei tempi e luoghi a sé più congeniali.
2. La licenza citata nel punto 1 del paragrafo 9:
  - a. è concessa per un periodo di tempo indefinito nel caso delle Opere dei Vincitori;
  - b. sarà interrotta immediatamente se il Partecipante non diventa Vincitore nel giorno dell'annuncio citato nel paragrafo 3 punto 2 qui sopra.

## § 10. DATI PERSONALI

1. Il gestore dei tuoi dati personali è CD PROJEKT S.A. con sede a Varsavia, Polonia, ul. Jagiellońska 74, 03-301 Varsavia.
2. Tutte le informazioni fornite dai Partecipanti per il Concorso verranno fornite volontariamente, sia che si dimostrino necessarie a partecipare al Concorso, sia, nel caso dei Vincitori, per ricevere i Premi.
3. L'Organizzatore si riserva il diritto di trattare i seguenti dati personali:
4. Partecipante: nome e cognome o soprannome/pseudonimo, indirizzo email, qualsiasi altro dato personale incluso nell'Opera (se applicabile), informazioni fornite nel corso delle comunicazioni con l'Organizzatore (se applicabile);



5. Vincitore: nome e cognome o soprannome/pseudonimo, indirizzo di corrispondenza, informazioni richieste dalla legge (ad esempio, per motivi di tassazione), aspetto, altri dati personali forniti nel corso delle comunicazioni con l'Organizzatore (se applicabile).
6. I tuoi dati personali saranno trattati allo scopo di gestire il Concorso a cui partecipi, in particolare allo scopo di valutare i materiali presentati, conferire i Premi, annunciare i risultati, comunicare con i Partecipanti e fornire i Premi ai Vincitori.
7. Rispettiamo i tuoi diritti in termini di privacy, ossia il diritto di accedere, correggere ed eliminare i tuoi dati, limitarne il trattamento e trasferirli, il diritto di non essere soggetto a un sistema di decisioni automatizzato, inclusa la profilazione, e di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali (trovi ulteriori dettagli sul trattamento dei tuoi dati personali nell'Informativa sulla privacy disponibile qui: [https://regulations.cdprojektred.com/it/privacy\\_policy](https://regulations.cdprojektred.com/it/privacy_policy)).

## § 11. RISARCIMENTO

L'Organizzatore non coprirà alcuna eventuale spesa sostenuta dal Partecipante nell'ambito del Concorso, incluse quelle relative alla partecipazione al Concorso, all'elaborazione e all'invio dell'Opera e alla ricezione del Premio come indicato nel soprastante paragrafo 7 di questo documento.

## § 12. DISPOSIZIONI FINALI

1. Il Regolamento è pubblicato nelle seguenti lingue: inglese, polacco, francese, russo, tedesco, spagnolo, italiano, giapponese e portoghese brasiliano.
2. Il Regolamento è regolato e interpretato conformemente alle leggi della Polonia.
3. Il Concorso non è un gioco di probabilità, una lotteria o un qualsiasi altro tipo di gioco a cui viene fatto riferimento nell'atto polacco del 19 novembre 2009 sui Giochi d'Azzardo.
4. Il Regolamento entra in vigore a partire dal giorno 21/12/2021.



## ALLEGATO A – Dichiarazione di titolarità effettiva (esempio)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_<sup>1</sup> dichiara di poter essere considerato come beneficiario dei Premi ai sensi del modello di convenzione fiscale sui redditi e sul capitale (Model Tax Convention on Income and on Capital) dell'OCSE. Dichiaro in particolare:

- i. di ricevere il Premio per mio beneficio personale, incluso il diritto di decidere cosa fare del Premio una volta ricevuto e di farmi carico del rischio economico legato alla perdita di quanto ricevuto o di parte di esso;
- ii. di non essere un agente, un rappresentante, un fiduciario o un altro soggetto legalmente o fattivamente obbligato a trasferire tutto il compenso o parte di esso secondo questo accordo o altre entità;
- iii. di rispettare tutti i requisiti per essere considerato con residenza fiscale a \_\_\_\_\_<sup>2</sup> secondo la legge interna e \_\_\_\_\_<sup>3</sup>.

Il Vincitore: \_\_\_\_\_.

*Data della firma, firma del Partecipante*

<sup>1</sup> Indicare nome e cognome del Vincitore.

<sup>2</sup> Indicare il paese del Vincitore.

<sup>3</sup> Indicare il nome del trattato sulla doppia imposizione stipulato tra la Polonia e il paese del Vincitore.